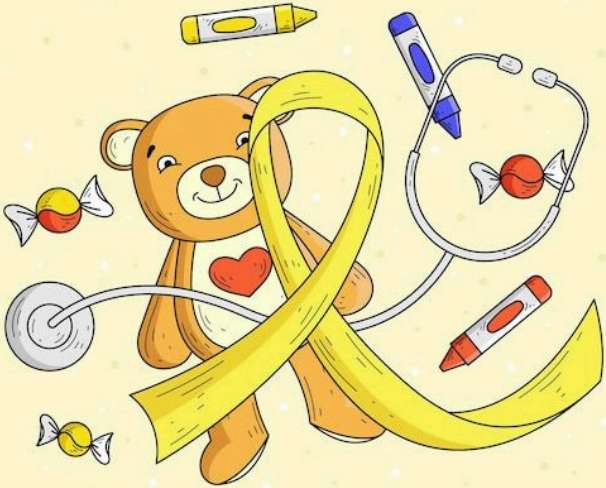
جمعية مكافحة السرطان الخيرية بالأحساء (تفاؤل)
Al-Ahsa Cancer Foundation
مسجلة بالمركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي، رقم 627
تفاؤل Tafaul

سرطان الطفل

Childhood cancer



إدارة البرامج والابتكار

Program Management and Innovation

AREEJ ALJUWAIBER | DESIGN

ما هو؟

وهناك اثنا عشر نوعًا من أنواع السرطان قد يُصيب الأطفال، حيث يعد سرطان الدم (اللوكيميا) وسرطان الدماغ من أشهر أنواع السرطان التي تصيب الطفولة، وتزيد أخطار الإصابة بالسرطان لدى الأطفال الرضع في حين تقل كلما كبروا. ولا يزال سبب الإصابة بسرطان الطفولة غير معروف حتى الآن.

أعراضه:

تعتمد على نوع السرطان والعضو المصاب في الجسم ومرحلة المرض.

سرطان الدم قد يؤدي إلى فقر الدم وإلى التهابات متكررة أو قد يؤدي إلى نزف غير طبيعي وكدمات.

سرطان المخ يسبب صداعًا متكررًا وغثيانًا عند الاستيقاظ من النوم في الصباح، وكذلك ضعفًا عامًا ومشاكل في الرؤية.

سرطان الجهاز الليمفاوي يؤدي إلى تورم الغدد الليمفاوية، ارتفاع في درجة الحرارة والتعرق الشديد مساء.

What is it?

There are twelve types of cancer that can affect children. Leukemia and brain cancer are among the most common childhood cancers. The risk of developing cancer is highest in infants and decreases as they get older. The cause of childhood cancer is still unknown.

Symptoms:

These depend on the type of cancer, the affected organ, and the stage of the disease.

Leukemia may lead to anemia, frequent infections, abnormal bleeding, and bruising.

Brain cancer causes frequent headaches and nausea upon waking in the morning, as well as general weakness and vision problems.

Lymphoma leads to swollen lymph nodes, fever, and night sweats.

مسبباته:

الأسباب غير معروفة، ولكن توجد بعض الحالات مرتبطة بمتلازمة داون أو غيرها من التشوهات الكروموسومية.

التقدم في السن لدى الوالدين قد يزيد خطر الإصابة بسرطان الطفولة. العدوى الفيروسية كسرطان الكبد (التهاب الكبد ب) وفيروس نقص المناعة البشري (HIV)..

التعرض للمواد المشعة المؤينة في الطفولة قد يعرض الطفل للسرطان، خاصة سرطان الدم.

أكثر أنواع السرطان انتشاراً بين الأطفال:

- **سرطان الدم.**
- **سرطان الدماغ.**
- **أورام الجهاز العصبي المركزي الأخرى**
- **سرطان الغدد الليمفاوية.**

هذه الأنواع من السرطان تم تشخصها لدى الأطفال، وبنسبة ضئيلة لدى البالغين.

Causes:

The causes are unknown, but some cases are associated with Down syndrome or other chromosomal abnormalities.

Advanced parental age may increase the risk of childhood cancer. Viral infections such as hepatitis B and HIV may also increase the risk. Exposure to ionizing radiation in childhood may also increase the risk of cancer, particularly leukemia.

The most common types of cancer among children are:

- Leukemia.
- Brain cancer.
- Other tumors of the central nervous system.
- Lymphoma.

These types of cancer are diagnosed in children and, less frequently, in adults.

سبل الوقاية منه:

تجنب تعريض الطفل للأشعة بشكل مكثف.

الاهتمام بتغذية الطفل لرفع مناعته.

إذا كان الطفل يعاني من متلازمة أو خلل جيني وراثي، يلزمه المتابعة بشكل دوري مع طبيب الوراثة.

المضاعفات:

مرض السرطان قد يؤدي إلى ظهور مضاعفات عدة، تشمل:

انتشار الخلايا السرطانية بالجسم.

.عدم الاستجابة للعلاج أو عودة المرض

علاج الأطفال المصابين بالسرطان:

لا يعالج سرطان الأطفال دائماً مثل سرطان البالغين، حيث تعتمد أنواع العلاجات التي يتلقاها الطفل المصاب على نوع السرطان ومدى تقدمه، وتشمل العلاجات الشائعة:

- **الجراحة.**
- **العلاج الكيماوي.**
- **العلاج الإشعاعي.**
- **.الخلايا الجذعية عن طريق زرع نخاع العظم**

Prevention methods:

Avoid exposing the child to intense radiation.

Pay attention to the child's nutrition to boost their immunity.

If the child has a syndrome or genetic disorder, they need regular follow-up with a geneticist.

Complications:

Cancer can lead to several complications, including:

The spread of cancer cells throughout the body.

No response to treatment or recurrence of the disease.

Treatment of childhood cancer: Childhood cancer is not always treated like adult cancer. The types of treatments a child receives depend on the type of cancer and its stage. Common treatments include:

Surgery

Chemotherapy

Radiation therapy

Stem cell therapy via bone marrow transplant

قد يستخدم الأطباء واحد أو أكثر من هذه العلاجات للطفل المصاب، وتتم مناقشة الآثار الجانبية مع الأهل.

مساعدة الطفل المصاب للتعامل مع التغيرات:

إن مرحلة العلاج تجلب العديد من التغيرات على حياة الطفل والتي تشمل: ـ

- التغيرات في المظهر: قد يكون الأطفال حساسين حول نظرة الآخرين لهم، لذا هنالك بعض الطرق التي تساعد على التقبل ومنها:

1. الاستعداد لتساقط الشعر إذا كان العلاج سيؤدي إلى سقوط شعر الطفل، والسماح للطفل باختيار غطاء، أو وشاح، أو شعر مستعار في وقت مبكر.

2. بعض العلاجات قد تسبب فقدان أو زيادة الوزن، فيجب الحصول على المشورة من أخصائي التغذية لمعرفة ما يمكن عمله للاستعداد لمواجهة التغيرات الجسدية.

3. التسوق مع الطفل واختيار الملابس التي يفضلها، مما قد يساعد على رفع معنوياته.

Doctors may use one or more of these treatments for the affected child, and side effects are discussed with the parents.

Helping the affected child cope with the changes:

The treatment phase brings many changes to the child's life, including: – Changes in appearance: Children may be sensitive about how others perceive them, so there are some ways to help them accept these changes, such as:

1. Preparing for hair loss if the treatment will cause the child to lose their hair, and allowing the child to choose a hat, scarf, or wig early on.

2. Some treatments may cause weight loss or gain, so it's important to seek advice from a nutritionist to learn how to prepare for the physical changes.

3. Shopping with the child and choosing clothes they like, which can help boost their morale.

التغييرات في المشاعر:
قد يشعر الأطفال المصابين أحياناً بالقلق والحزن، لذا يجب مساعدتهم على التعامل مع المشاعر الصعبة:

1. البحث عن طرق لترفيه الطفل.

2. مساعدة الطفل على التواصل مع الأصدقاء.

3. يجب على الوالدين البقاء هادئين، وعدم إخفاء مشاعرهم حيث يمكن أن يشعر الطفل بها.

4. ملاحظة التغيرات العاطفية في الطفل لأنه من الطبيعي أن يشعر بالضيق أو الحزن، ولكن عند استمرار هذه المشاعر لفترة طويلة فإنها قد تكون علامة على الاكتئاب.

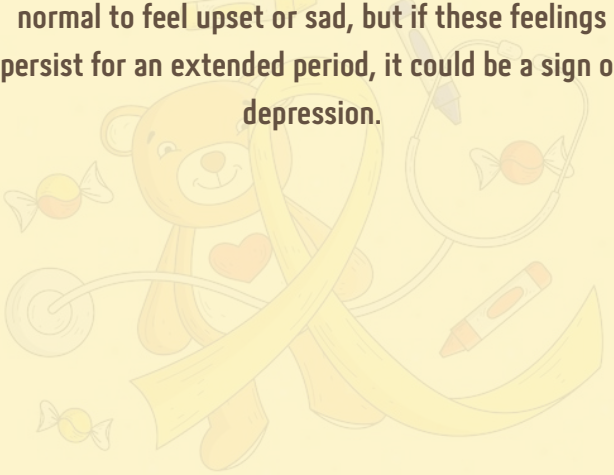
Changes in emotions: Children with depression may sometimes feel anxious and sad, so it's important to help them cope with these difficult feelings:

1. Find ways to entertain the child.

2. Help the child connect with friends.

3. Parents should remain calm and not hide their own emotions, as the child can sense them.

4. Pay attention to the child's emotional changes. It's normal to feel upset or sad, but if these feelings persist for an extended period, it could be a sign of depression.



جمعية مكافحة السرطان الخيرية بالأحساء (تفاؤل)
Al-Ahsa Cancer Foundation
مسجلة بالمركز الوطني للتنمية القطاع غير الربحي رقم 627

تفـاؤل
Tafaul

للتعرف على خدمات الجمعية بشكل أكثر امسح الباركود

Tolearnmoreabouttheassociation'sservices copythebarcode.

إدارة البرامج والابتكار

Program Management and Innovation

AREEJ ALJUWAIBER | DESIGN